

**Compte-rendu de la troisième réunion du Comité de pilotage français**  
**Deuxièmes Rencontres franco-japonaises de la coopération décentralisée**

Date : mercredi 4 novembre 2009, à 15h00

Lieu : Cités Unies France (CUF)

Présidence : Jean-Michel BERLEMONT, Adjoint au maire, délégué aux relations européennes et internationales de Nancy  
Bertrand GALLET, Directeur général de CUF

Participants : liste en Annexe

Mots d'accueil

1. M. Jean-Michel BERLEMONT
2. M. Bertrand GALLET

Agenda

1. Point sur la participation des collectivités territoriales françaises aux Deuxièmes Rencontres

Participation confirmée :

**Villes** : Nancy, Nantes, Chartres, Autun, Cussac-Fort-Médoc, Marseille, Paris, Nice, et Tours

(Grenoble et l'Association des Maires de grandes villes de France, représentées par Michel DESTOT, Maire de Grenoble et Président de l'AMGVF a confirmé la participation, le 6 novembre 2009.)

**Conseils Généraux** : Aveyron, Seine et Marne, et Val d'Oise

**Conseil Régional** : Bretagne

**Communauté Urbaine** : Grand Nancy + Agence Locale de l'Energie du Grand Nancy

Participation envisagée :

Villes d'Issy-les-Moulineaux et de Beaune

La liste des collectivités territoriales françaises ayant confirmé la participation aux Deuxièmes Rencontres sera mise sur le site de CUF.

2. Participation des maires/présidents aux Deuxièmes Rencontres

La participation du Président et du Vice-président du Conseil Général de Seine et Marne a été confirmée.

Observations :

Conseil Régional de Bretagne : N'ayant pas de partenaire japonais, ces Deuxièmes Rencontres seront une bonne occasion d'évoquer un éventuel partenariat avec une ville/région japonaise. Les frais hôteliers seront-ils pris en charge par la partie japonaise ? Réponse : Oui, la partie japonaise prendra en charge les frais de six nuitées au maximum par délégation à Kanazawa. Les délégations sont libres de répartir ces six nuitées, en fonction du nombre de personnes de la délégation. Au-delà des six nuitées, les frais supplémentaires seront à la charge de chaque collectivité.

3. Nice : Sa ville jumelle Kamakura a confirmé sa non participation aux Deuxièmes Rencontres. Le maire de Kamakura ayant changé en octobre dernier, la prise de position de nouveau maire vis-à-vis des Rencontres n'est pas encore claire. Toutefois, la partie japonaise va relancer, la Ville de Kamakura, tout comme Nice.

4. Proposition de M. Philippe FAURE, Ambassadeur de France au Japon  
La proposition de M. FAURE d'organiser un dîner rassemblant les délégations françaises à leur arrivée à Tokyo, le 10 mai 2010, a été soumise aux participants lors de la réunion.

Les collectivités territoriales françaises sont appelées à donner rapidement leur avis quant à cette proposition.

Bertrand GALLET soumet à nouveau la suggestion d'intégrer dans le programme, une visite à l'Agence d'Urbanisme de Tokyo, au cours de la journée du 10 mai 2010, avant le dîner à la résidence de l'Ambassadeur. Bertrand GALLET propose d'évoquer cette éventualité avec la partie japonaise dont la Ville de Tokyo et l'Ambassade de France au Japon.

5. Thèmes des ateliers

CULTURE	
Collectivité	Titre provisoire
<b>CHARTRES</b>	Patrimoine et développement économique
<b>NANCY</b> <i><u>Chef de file</u></i>	Non communiqué
<b>AUTUN</b>	Non communiqué
<b>NANTES</b> (Culture ou Economie)	Cluster, Pôle de compétitivité, Ville créative et culturelle autour du développement économique

<b>Collectivité</b>	<b>Titre provisoire</b>
<b>TOURS</b> (Culture ou Société)	Baisse du taux de natalité, Politiques familiales de proximité
<b>MARSEILLE</b> (Culture ou Société)	Politiques familiales en général
<b>Cussac-Fort-Médoc</b> (Culture ou Environnement)	Thématiques proposés : 1. Construire la paix : le développement d'échanges culturels de la jeunesse 2. Approche environnementale de l'urbanisme : une démarche de développement durable pour tous les projets urbains."
<b>BEAUNE</b> (Participation envisagée)	Non communiqué
<b>ECONOMIE</b>	
<b>CONSEIL REGIONAL DE BRETAGNE</b>	Non communiqué
<b>CONSEIL GENERAL DU VAL D'OISE</b> <i>Chef de file intéressé</i>	La stratégie de coopération entre le département du Val d'Oise et la Préfecture d'Osaka depuis 1987 dans les domaines économiques, technologiques et universitaires
<b>CONSEIL GENERAL DE SEINE ET MARNE</b> <i>Chef de file intéressé</i>	Installation d'échange d'entreprises françaises et japonaises, Développement du marché économique, Cluster
<b>GRENOBLE / AMGVF</b>	Non communiqué
<b>GRAND NANCY</b>	Le marketing territorial au travers de la démarche "Nancy Grand Cœur"
<b>ISSY-LES-MOULINEAUX</b> (Participation envisagée)	NTIC, Nouvelles technologies, nouvelles administrations
<b>ENVIRONNEMENT</b>	
<b>CONSEIL GENERAL D'AVEYRON</b>	La mise en commun d'expertise entre le Musée d'histoire naturelle du Hyôgo et le Centre d'Entomologie Jean Henri FABRE
<b>NICE</b>	Non communiqué
<b>Grand Nancy (Agence Locale de l'Energie)</b>	Les déchets et le réseau de chauffage urbain
<b>SOCIETE</b>	
<b>Hors catégorie</b>	
<b>PARIS</b> est en concertation avec Kyoto quant aux thèmes des ateliers	

Chef de file :

Les rôles des deux chefs de file français et japonais seront, à l'instar des Premières Rencontres, d'animer l'atelier, de contrôler la gestion du temps, et de rapporter les résultats, le lendemain. La partie japonaise informera la partie française, s'il y a des nouveautés concernant les rôles du chef de file. Le temps approximatif d'intervention sera communiqué ultérieurement, afin que les collectivités préparent leur intervention.

D'ailleurs, il est préconisé, comme lors des Premières Rencontres à Nancy, que soit réalisé, en amont, un livret contenant le résumé des informations pratiques pour chaque participant, afin que les intervenants puissent entrer directement dans le vif du sujet.

Il faudrait surtout veiller à l'équilibre du nombre des collectivités dans les quatre ateliers.

6. Echancier, proposé par la partie japonaise

Pas d'observation.

Puisqu'il faudra, lors des Deuxièmes rencontres, annoncer la ville française hôte des Troisièmes rencontres, prévues en 2013, Jean-Michel BERLEMONT rappelle aux collectivités françaises l'importance de réfléchir dès maintenant à une telle candidature, puisque cela demande beaucoup de temps et de travail. La Ville de Nancy et le Grand Nancy se mettront à la disposition des collectivités territoriales françaises pour les renseignements nécessaires.

*Etabli par la Ville de Nancy*

## Annexe

### Liste des participants à la réunion du 4 novembre 2009

Genre	Prénom	Nom	Fonction	Organisme	Courriel
Madame	Sarah	<b>ABRIC</b>	Chargée de mission	AMGVF	s.abric@grandesvilles.org
Madame	Marie-Bernard	<b>AMIRAULT-DEISS</b>	Responsable des Relations Internationales	TOURS	mb.amirault-deiss@ville-tours.fr
Monsieur	Jean-François	<b>BENON</b>	Directeur général	CONSEIL GENERAL DU VAL D'OISE	jf.benon@ceevo95.fr
Monsieur	Jean-Michel	<b>BERLEMONT</b>	Adjoint aux relations internationales	NANCY	jmberlemont@mairie-nancy.fr
Monsieur	Jean Louis	<b>BONNIN</b>	Conseiller culturel du maire de Nantes et du président de Nantes Métropole	NANTES	jean-louis.bonnin@mairie-nantes.fr
Madame	Carole	<b>CHATEAU</b>	Adjointe au maire	BEAUNE	carole.chateau@mairie-beaune.fr
Madame	Sylvie	<b>COURATIN</b>	Directrice DAEI	CONSEIL REGIONAL DE BRETAGNE	sylvie.couratin@region-bretagne.fr
Madame	Marian	<b>EXPERT</b>	Chargée de projet Relations Internationales	NICE	marian.expert@ville-nice.fr
Madame	Nicole	<b>FEIDT</b>	Maire	TOUL	<a href="mailto:elisabeth.plassat@mairie-toul.fr">elisabeth.plassat@mairie-toul.fr</a>
Madame	Katarina	<b>FOTIC</b>	Chargée de projet	CITES UNIES FRANCE	k.fotic@cites-unies-france.org
Monsieur	Bertrand	<b>GALLET</b>	Directeur général	CITES UNIES FRANCE	coop-dec@cites-unies-france.org
Monsieur	Patrick	<b>GEROUDET</b>	Adjoint au maire	CHARTRES	patrick.geroudet@ville-chartres.fr
Monsieur	Antoine	<b>HARDY</b>	Stagiaire	PARIS	<a href="mailto:liliane.kerguelen@paris.fr">liliane.kerguelen@paris.fr</a>

Genre	Prénom	Nom	Fonction	Organisme	Courriel
Madame	Astrid	<b>HENNEKINNE</b>	Chef de service Actions européennes et internationales	CONSEIL GENERAL DE LA SEINE ET MARNE	<a href="mailto:astrid.hennekinne@cg77.fr">astrid.hennekinne@cg77.fr</a>
Madame	Cécile	<b>JONATHAN</b>	Adjointe au maire	TOURS	<a href="mailto:c.jonathan@ville-tours.fr">c.jonathan@ville-tours.fr</a>
Madame	Cécile	<b>KORMANN</b>	Ingénierie européenne - Coopération internationale	COMMUNAUTÉ URBAINE DU GRAND NANCY	cecile.kormann@grand-nancy.org
Monsieur	Alain	<b>LEIKINE</b>	Vice-président	CONSEIL GENERAL DU VAL D'OISE	alain.leikine@vald-oise.fr
Monsieur	Alain	<b>LEVY</b>	Adjoint au maire	ISSY LES MOULINEAUX	alain.levy@ville-issy.fr
Madame	Nicole	<b>MAGLICA</b>	Adjointe à la Culture	AUTUN	<a href="mailto:cabinetdumaire@autun.com">cabinetdumaire@autun.com</a>
Madame	Aline	<b>MANDEIX - MARTIN</b>	Chargée de mission Coopération décentralisée	MARSEILLE	amandeix@mairie-marseille.fr
Monsieur	Sébastien	<b>MASSON</b>	Directeur des Relations Internationales	ISSY LES MOULINEAUX	Sebastien.MASSON@ville-issy.fr
Madame	Florence	<b>MORETTI</b>	Chargée de mission	PARIS	<a href="mailto:florence.moretti@paris.fr">florence.moretti@paris.fr</a>
Madame	Sylvie	<b>MOTTE</b>	Chargée de la coordination et des relations internationales	CONSEIL REGIONAL DE BRETAGNE	s.motte@region-bretagne.fr
Monsieur	Kenji	<b>NARUTA</b>	Directeur général	CLAIR PARIS	naruta@cp.netntt.fr
Monsieur	Takashi	<b>NOMURA</b>	Directeur de recherche	CLAIR PARIS	nomura@cp.netntt.fr
Madame	Karine	<b>RADTKOWSKY -SEVAISTRE</b>	Coordinatrice	CLAIR PARIS	radtkowsky@cp.netntt.fr
Monsieur	Gérard	<b>RONGEOT</b>	Vice-président	GRAND NANCY	gerard.rongeot@grand-nancy.org

<b>Genre</b>	<b>Prénom</b>	<b>Nom</b>	<b>Fonction</b>	<b>Organisme</b>	<b>Courriel</b>
Madame	Cornélia	<b>SCHMIDMAYR</b>	Chargée de mission	NANCY	cschmidmayr@mairie-nancy.fr
Madame	Erina	<b>TENDA</b>	Chargée de mission	NANCY	erina.tenda@mairie-nancy.fr
Madame	Inbar	<b>ZINCK</b>	Coordinatrice de projets	CONSEIL GENERAL D'AVEYRON Aveyron International	aveyron.international@orange.fr